



# THE AMAZING BLACK BEARS OF SAGEHEN

## LOS OSOS IMPRESIONANTES DE SAGEHEN



*BLACK BEARS ARE NATIVE TO THE SAGEHEN FOREST. SINCE THERE ARE VERY FEW HUMAN HOMES FOUND HERE, BEARS HAVE PLENTY OF SPACE AND NATURAL FOOD. EIGHT TO TWELVE BEARS HAVE BEEN INDIVIDUALLY IDENTIFIED HERE. THIS FOREST IS IMPORTANT TO THE STUDY OF BLACK BEARS.*

*LOS OSOS NEGROS SON NATIVOS DEL BOSQUE SAGEHEN. AL HABER POCAS CASAS DE HUMANOS, LOS OSOS TIENEN COMIDA NATURAL EN ABUNDANCIA Y ESPACIO SUFICIENTE. ENTRE OCHO Y DOCE OSOS HAN SIDO IDENTIFICADOS INDIVIDUALMENTE EN ESTA ZONA. ESTE BOSQUE ES IMPORTANTE PARA EL ESTUDIO DE LOS OSOS NEGROS.*

### A BEAR'S LIFE

Black bears are found throughout North America and most of Canada. In California, you can find them mostly in the Sierra Nevada range. Their habitat is conifer forests, swamps, and mountains. Black bears eat roots of plants, insects, small mammals, honey, eggs, berries, and also garbage, if it's available. They eat it all with their 42 teeth. Their fur color can vary from black to brown, or tan. Mama bears give birth to cubs in January and February and have two to four cubs each. Bears hibernate during the winter and become active in the early spring.



### LA VIDA DE UN OSO

Los osos negros se encuentran en America del Norte y la mayor parte de Canada. En California se pueden encontrar en las montañas de la Sierra Nevada. Su habitat son los bosques coníferos, praderas, y las montañas. Estos osos comen raíces plantas, insectos, mamíferos pequeños, miel, huevos, fresas, y basura si esta disponible. Lo comen todo con sus 42 dientes. El color de su pelo puede variar de negro a café. Las madres tiene sus oseznos entre enero y febrero y cada una tiene de dos a cuatro crías. Los osos son muy activos durante el final del invierno y el verano.



### WHAT CAN YOU DO?

To help bears stay alive and healthy you can do the following:

- ▶ Stop littering and pick up trash around your house and community.
- ▶ Keep food out of bears' sight and store food in bear-proof canisters when camping.
- ▶ Don't leave pet food outside.
- ▶ Put bird feeders out of reach of black bears.
- ▶ Pick up fruit from fruit trees because bears love it.
- ▶ When you see a bear, respect it and give it space.
- ▶ Scare the bear by yelling, throwing rocks at it, and trying to act bigger than it.
- ▶ Don't feed bears, don't leave food around, and don't panic if you see one.

### ¿QUE PUEDE HACER USTED?

Para ayudar a que los osos esten vivos, puede hacer lo siguiente:

- ▶ No tirar basura y recoger escombros en su casa y en su comunidad.
- ▶ Mantenga la comida fuera del alcance de los osos si esta acampando, y guardela en contenedores a prueba de oso.
- ▶ No deje la comida de sus mascotas afuera.
- ▶ Cuelgue las casetas de comida de pajaro fuera del alcance de osos.
- ▶ A los osos les encantan las frutas. Recoja toda la fruta de los frutales.
- ▶ Cuando vea un oso respetelo y dele su espacio.
- ▶ Gritandole, tirandole rocas, y actuando como si fuera mas grande que el lo puede espantar.
- ▶ No les des comida, no dejes comida tirada, y si miras uno no te preocupes.

### KEEP BEARS WILD

Bears are slowly decreasing in population mainly because of human activity. Humans build houses in bear habitat, which is called encroachment. When humans leave food outside, bears adapt to eating it instead of their own natural food. Bears that rely on human food have to be killed.

### MANTENGAN A LOS OSOS SALVAJES

La población de osos esta disminuyendo principalmente por la actividad humana. Los humanos construyen casas en el habitat de los osos. Esto se llama invadir. Cuando la gente deja comida afuera, los osos se acostumbran a esta comida en vez de la suya. Desafortunadamente a los osos que dependen de comida humana los tenemos que matar.



*REMEMBER. "A FED BEAR IS A DEAD BEAR!"*

*RECUERDE UN OSO ALIMENTADO ES UN OSO MUERTO!*

